

Die Verben im Arabischen

Zeiten und Modi

eine Zusammenfassung

Das Verb ...

... gibt uns Informationen über den Zeitpunkt einer Handlung

... gibt uns Informationen über den Täter einer Handlung

... im Arabischen hat zwei Hauptzeiten):

Perfekt und Imperfekt

Das Perfekt (Vergangenheit)

- wird u.a. zur Anzeige einer in der Vergangenheit vollendeten Handlung verwendet
- ist eine reine Suffixkonjugation (s. Formen in Präs. Lektion 10)
- je nach Vokal unter dem mittleren Radikal wird zwischen

فَعَلَ - فَعِلَ - فَعُلَ
كَتَبَ - فَهِمَ - حَسُنَ

unterschieden

Das Imperfekt (Gegenwart)

- Anzeige einer unvollendeten Handlung, meist als Präsens (oder auch Futur bei *kāna*) zu übersetzen
- drückt in Kombination mit einem Hauptverb in der Vergangenheit eine Gleichzeitigkeit aus
- Formen: Präfix vor dem 1. Radikal, welcher vokallos bleibt, + Endung (s. Formen Präs. Lektion 12)
- Imperfektvokal: Der Vokal des 2. Radikals kann **a – u – i** sein

يَكْتُبُ - يَفْتَحُ - يَعْرِفُ

Das Imperfekt

- hat drei Modi, die sich in der Endung unterscheiden

- Indikativ: يَكْتُبُ (3.Sg.m.)

- Konjunktiv: يَكْتُبَ (3.Sg.m.)

nie alleinstehend, immer durch Konjunktionen oder Partikel eingeleitet (s. Präs. Lektion 13). Diese bestimmen auch die Übersetzung.

- Jussiv: يَكْتُبْ (3.Sg.m.)

nie alleinstehend, immer durch Konjunktionen oder Partikel eingeleitet (s. Präs. Lektion 13). Diese bestimmen auch die Übersetzung.

Die Zukunft

- wird durch Voranstellen des Wortes **سَوْفَ** oder der Vorsilbe **سَ** an die Imperfektform gebildet:

يَكْتُبُ الْوَلَدُ

der Junge schreibt

سَيَكْتُبُ الْوَلَدُ

der Junge wird schreiben

Das Verb *kāna*

- Das Verb *kāna* drückt ein „Sein“ in der Vergangenheit aus

الْبِنْتُ صَغِيرَةٌ

das Mädchen **ist** klein =

„sein“ in der Gegenwart

(kein Verb im arabischen Satz notwendig!)

كَانَتِ الْبِنْتُ صَغِيرَةً

das Mädchen **war** klein =

„sein“ in der Vergangenheit

zu beachten: Prädikat im Akkusativ!

Zusammengesetzte Zeiten

- *kāna* + Hauptverb im Perfekt

= Plusquamperfekt

كَانَ الْوَلَدُ (قَدْ) ذَهَبَ

der Junge war gegangen

- Perfekt + Imperfekt Indikativ

= Gleichzeitigkeit

جَلَسَ النَّاسُ يَسْمَعُونَ

die Leute saßen und hörten

auch: die Leute saßen, um zu hören

Verneinung

- der Vergangenheit

- mit *mā* + Perfekt = ما كَتَبَ الْوَلَدُ der Junge schrieb nicht

- mit *lam* + Jussiv = لَمْ يَكْتُبِ الْوَلَدُ der Junge schrieb nicht

- der Gegenwart

- mit *lā* + Impf. = لَا يَكْتُبُ الْوَلَدُ der Junge schreibt nicht

- der Zukunft

- mit *lan* + Konjunktiv = لَنْ يَكْتُبَ الْوَلَدُ der Junge wird nicht schreiben